

HÅKAN TUNÓN

VAGN. J. BRØNDEGAARD DESDE UNA
PERSPECTIVA NÓRDICA

El etnobotánico danés Vagn Jørgensen Brøndegaard (1919–2014) fue un hombre diligente muy interesado en el estudio de los antiguos usos y creencias relacionados con las plantas – disciplina que se conoce como etnobotánica. A lo largo de muchas décadas, Brøndegaard publicó un número increíblemente grande de artículos sobre casi todos los aspectos de la relación del hombre con las plantas e incluso, con los animales. La mayor parte de sus trabajos se circunscriben al ámbito danés, pero también tiene estudios centrados en otros países nórdicos y en otras zonas del mundo.

Todo comenzó en una granja en Møn, Dinamarca, hace casi cien años. Sin embargo, el destino de Brøndegaard no fue el esperado, pues llegado el momento cambiaría el arado por la pluma, iniciando entonces una carrera investigadora que culminaría en más de mil seiscientas publicaciones sobre etnobiología, muchas de las cuales han sido reeditadas. Gran parte de los conocimientos de Brøndegaard quedaron registrados en sus tres principales obras danesas: *Folk og flora: Dansk etnobotanik* ('La gente y la flora: etnobotánica danesa') 1–4 (1978–80); *Folk og fauna: Dansk etnozoologi* ('La gente y la fauna: etnozoología danesa') 1–3 (1985–86) y *Folk og fæ: Dansk husdyretnologi* ('La gente y los animales domésticos: la etnología danesa y los animales domésticos') 1–2 (1991–92).

También, en *Etnobotanik: Planter i skik og brug, i historien og i folkemedicinen* ('Etnobotánica: Plantas, costumbres y usos; plantas en la historia y en la medicina popular') 1–2 (Tunón, 2015), trabajo que fue publicado póstumamente. Todas estas obras constituyen ricas y valiosas muestras de estudios centrados en los campos de la etnobotánica y la etnozoología – disciplinas que a menudo se agrupan bajo el nombre de etnobiología. La disciplina que estudia tanto el uso que las sociedades tradicionales hacen de su entorno y de los organismos que viven en él, como las creencias relacionadas con estos últimos se llama etnobiología. El conocimiento asociado a la explotación de los recursos naturales por parte de las comunidades locales, que se transmite de generación en generación, es a menudo denominado conocimiento tradicional o conocimiento ecológico tradicional.

A la etnobiología se la acusa a menudo de ocuparse de curiosidades históricas, pero el hecho es que la utilización de los recursos biológicos es algo de vital importancia, tanto hoy en día como de cara al futuro. Por otro lado, es de sobra conocido por todos que dependemos de la naturaleza para la obtención de una gran variedad de productos. Un hecho al que normalmente se alude con el término *servicios de producción del ecosistema*. Sin embargo, la naturaleza también es fuente

de otros valores, como por ejemplo los espirituales, estéticos, educativos o recreativos. Hablamos aquí de *servicios culturales del ecosistema*.

LA VIDA Y LA OBRA DE BRØNDEGAARD

Brøndegaard nació en la pequeña comunidad de Fanefjord (Møn). Perteneció a una familia de granjeros, pero eligió un camino diferente del esperado: leer, investigar y escribir sobre el uso que el ser humano hace de las plantas y los animales y sobre la relación que mantiene con éstos. Algo que hizo básicamente de forma individual y autodidacta, alejado del mundo universitario. La producción científica de Brøndegaard alternó los trabajos de tipo divulgativo, que escribía para ganarse la vida, con los de tipo académico, pero tanto los unos como los otros tuvieron por objeto de estudio la etnobotánica, la botánica económica y los aspectos culturales de las plantas.



ETNO-BOTÁNICA:

”La etnobotánica analiza la relación existente entre la vegetación de un lugar y su población, y estudia la historia de las plantas silvestres y cultivadas, sus nombres populares y su papel en las fiestas estacionales, en la medicina, en la artesanía, en los juegos, en las costumbres, las leyendas y las supersticiones, en los nombres de lugares, en la heráldica y en los dichos, la prosa y la poesía. No sólo está estrechamente vinculada a la etnología y la botánica, sino que es altamente multidisciplinar y también guarda relación con la agricultura, la horticultura y la silvicultura, la arqueología, la tecnología, la farmacia, la filología, el folclore y la literatura” (Brøndegaard 1978).

Brøndegaard iniciaría su carrera en 1943, con una serie de artículos publicados en la prensa local danesa. Con el tiempo, a estos trabajos de orientación divulgativa le seguirían otros muchos, esta vez de naturaleza académica, que culminarían en las tres monumentales enciclopedias sobre etnobiología danesa anteriormente mencionadas.

Después de cursar el postgrado, Brøndegaard continuó su formación estudiando germanística y botánica en Alemania, concretamente en Heidelberg y Rostock. Fue entonces cuando entró en contacto con el botánico y especialista en los nombres de las plantas Heinrich Marzell, quién dejó una clara impronta en las posteriores investigaciones del científico danés. Brøndegaard se trasladaría a Königsberg para trabajar con Marzell, antes de verse obligado a regresar apresuradamente a Dinamarca durante la II Guerra Mundial, cuando el ejército soviético invadió Alemania. Una vez en casa, comenzó a documentarse, a recopilar bibliografía y a escribir metódicamente.

Después de un par de décadas, en 1968, Brøndegaard se trasladó a Cómpeeta, un pequeño pueblo de montaña situado en el sur de España. Y cuando lo hizo, él se llevó



Heinrich Marzell y Vagn Brøndegaard a bordo de un barco en Vejro, Dinamarca, 1946 o 1948.

consigo su biblioteca, que estaba en continuo crecimiento y que jugaría un papel clave tanto en lo que respecta a sus ingresos como en lo que respecta a su producción científica. En España, y concretamente en Andalucía, Brøndegaard llevó a cabo un exhaustivo trabajo de documentación sobre nombres vernáculos de plantas. Este trabajo dio como fruto un manuscrito que hasta ahora ha permanecido inédito.

Gran parte de la labor de Brøndegaard consistió en un esfuerzo a largo plazo con el fin de publicar una enciclopedia sobre

etnobotánica danesa, *Folk og flora: Dansk etnobotanik* 1-4 (1978-80), que fue seguida por dos trabajos adicionales llamados *Folk og fauna: Dansk etnozooologi* 1-3 (1985-86) y *Folk og fæ: Dansk husdyretnologi* 1-2 (1991-92), igualmente impresionantes. Estas tres series de libros constituyen innegablemente el resultado de una iniciativa pionera en su campo. Por otro lado, las tres son el resultado de un exhaustivo trabajo de documentación, han sido cuidadosamente redactadas y están estructuradas de forma similar, lo cual facilita su accesibilidad.

Además de los libros que acabamos de citar, Brøndegaard publicó cientos de artículos de divulgación científica sobre todo tipo de temas relacionados con la etnobiología, principalmente con la etnobotánica. Por eso, su bibliografía es tan heterogénea. Y es que, no sólo incluye trabajos que aparecieron en periódicos locales y en revistas nacionales, sino también otros que fueron publicados en una gran variedad de revistas profesionales y que estaban dirigidos a lectores con puntos de vista tan distintos como son los granjeros, los jardineros, los farmacéuticos, los médicos, los veterinarios, los carpinteros e incluso, los maestros cervecedores y los hosteleros. Así, dio una idea muy amplia del uso que el hombre hace de las plantas que le rodean y de las creencias populares relacionadas con éstas, con el fin de acercar el conocimiento a la ciudadanía.

BRØNDEGAARD COMO FUENTE DE INSPIRACIÓN

Cuando en 1997 el Centro Sueco de Biodiversidad, junto con la Real Academia Sueca de Agricultura y Silvicultura (KSLA) y otras instituciones suecas, puso en marcha el proyecto “El hombre, los animales y las plantas: la etnobiología en Suecia”, la idea fue crear un equivalente sueco a la monumental trilogía de Brøndegaard. Sin embargo, a diferencia de su modelo danés, que fue fruto del esfuerzo llevado a cabo durante muchos años por un solo hombre, nuestro trabajo consistiría en una antología en forma de enciclopedia que, coescrita por numerosos autores –todos ellos especialistas en diferentes campos del saber-, analizaría la estrecha relación de dependencia que ha vinculado al hombre con la biodiversidad a lo largo de la historia de Suecia. De esta forma, podríamos terminar mucho antes que si empleáramos la metodología seguida por Brøndegaard. El resultado de nuestro trabajo



Vagn Brøndegaard dando una conferencia en un seminario . Foto: Håkan Tunón, 2006.

fue una serie de 3 libros, de alrededor de 500 páginas cada uno – *Människan och naturen* (‘El hombre y la naturaleza’) (2001), *Människan och floran* (‘El hombre y la flora’) (2005) y *Människan och faunan* (‘El hombre y la fauna’) (2007). Pero ésto es sólo una breve introducción al estudio de nuestra extremadamente compleja dependencia de los recursos biológicos. Para analizar esta relación en profundidad se requiere mucho más, y eso fue precisamente lo que Brøndegaard trató de hacer artículo tras artículo, libro tras libro. Por este tremendo esfuerzo, y a propuesta del Centro Sueco de Biodiversidad, el investigador danés fue nombrado en 2005 Doctor Honoris Causa por la Universidad Sueca de Ciencias Agrícolas (SLU). La justificación para este nombramiento, que conmovió profundamente a Brøndegaard, fue la siguiente:

“Brøndegaard ha trabajado como escritor y etnobiólogo. Es autor de tres series de libros: ‘La gente y la flora: etnobotánica danesa’, ‘La gente y la fauna: etnozoológica danesa’ y ‘La gente y los animales domésticos: la etnología danesa y los animales domésticos’. La labor de

Brøndegård ha quedado plasmada en nueve libros muy extensos que sintetizan de manera excepcional la información de carácter cultural e histórico relacionada con los animales y las plantas cultivadas y silvestres en Dinamarca. Además de estas enciclopedias de gran calidad, él también ha publicado alrededor de 700 artículos sobre etnobiología en revistas académicas y divulgativas”.

El interés por proponer a Brøndegård como doctor honoris causa fue amplio y provino de varios departamentos de la SLU. En el libro de Gorm Rasmussen *Utsyke No 1* (2014), que ofrece el retrato de varios “coleccionistas” daneses, el mismo Vagn dice en relación con un episodio de su infancia:

“Un día estaba yo sentado detrás de una grada, bajo un espino, y mis hermanas me habían traído gachas de avena, no tenía nada más. Imagínense: si entonces un hada me hubiera dicho que llegaría a convertirme en doctor ‘honoris causa’ le hubiera soltado: ¡anda ya!. En aquel momento todo era verdaderamente desesperanzador para mí” (s. 104).

Ésto da una buena idea de hasta que punto pudo haber apreciado Brøndegård este nombramiento.

LA BIBLIOTECA DE TRABAJO DE BRØNDEGAARDS Y SU PUBLICACIÓN CIENTÍFICA

Unos pocos años antes de ésto, la Real Academia Sueca de Agricultura y Silvicultura había instituido *la Colección Etnobotánica V. J. Brøndegård*, que consistía básicamente en la propia biblioteca de trabajo del investigador, la cual estaba formada por numerosos libros y miles de reimpresiones y también, por una serie de recortes de prensa, todos cuidadosamente

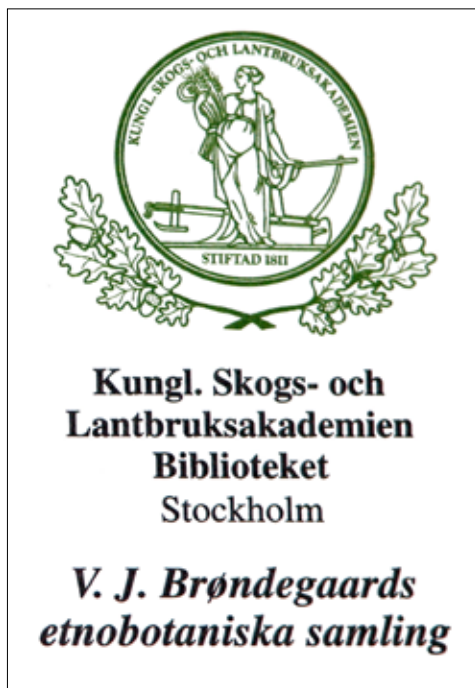


Vagn Brøndegård posa junto a parte de los fondos de la Colección etnobotánica V. J. Brøndegård, en Estocolmo. Foto: Håkan Tunón, 2004.

catalogados. Este extenso fondo documental, que sirvió de base para el impresionante trabajo de Brøndegård, ha ido creciendo, bajo la supervisión de la Academia, con la incorporación tanto de libros modernos como de documentos antiguos.

Cuando Brøndegård quiso regresar a Dinamarca no hubo ninguna institución danesa que mostrara interés en adquirir su biblioteca, por eso terminó en Suecia. Esta biblioteca, que está integrada por una gran variedad de interesantes trabajos, muchos de los cuales no pueden encontrarse en otras instituciones suecas distintas de la Academia, no sólo cuenta entre sus fondos con estudios especializados escritos en inglés, francés, alemán y otras lenguas. También incluye trabajos de tipo histórico más “generalistas”.

Como colección bibliográfica etnobotánica, la V. J. Brøndegård no tiene parangón en los países nórdicos y probablemente, tampoco en



'Ex libris' de la Colección etnobotánica V. J. Brøndegaard (Bring Larsson & Pettersson, 2016).

el resto de Europa. Su adquisición llevó aparejada la cesión a la Academia de los derechos de publicación de toda la producción científica del investigador, lo cual ha hecho posible la edición de la presente obra.

Debido a la naturaleza de algunos de los temas que Brøndegaard abordó, parte de sus publicaciones aparecieron en revistas del ámbito de las humanidades tales como, por ejemplo, las danesas *Danske folkemål* ('El dialecto danés'), *Danske studier* ('Estudios daneses') y *Sprog og kultur* ('Lengua y cultura') y las suecas *Arv* ('La herencia') y *Svenska landsmål och Svenskt folkliv* ('El dialecto y folclore suecos'). Por otro lado, también publicó estudios de orientación humanística en revistas científicas tales como las alemanas *Naturwissenschaftliche Rundschau* y *Pharmazeutische*

Zeitung y la revista de historia de la ciencia *Sudhoffs Archiv*.

Si dejamos a un lado sus ensayos etnobiológicos más "generalistas", el resto de la producción científica de Brøndegaard se centra en el estudio de los siguientes cuatro temas principales:

- Los nombres vernáculos de las plantas.
- Medicina tradicional y plantas medicinales, especialmente afrodisíacas, anticonceptivas y abortivas.
- Plantas textiles y otras plantas útiles.
- Plantas usadas como juguetes y en los juegos infantiles.

Brøndegaard puede ser considerado un etnobiólogo de la vieja escuela, con una marcada predilección por los nombres vernáculos de las plantas y el folclore, así como con un interés especial en las dimensiones más espirituales de la percepción de la naturaleza por parte de las pasadas generaciones. Consideraba al hombre una parte más de la creación y trataba más bien de describir cuestiones de índole histórica antes que de hacer reflexiones para el futuro.

A veces se reprocha a la etnobiología que tiene tendencia a ser algo así como una 'colección académica de sellos'. Es decir, que tiende a analizar por separado, y no de forma integrada, los distintos aspectos de la vida del hombre. Sin embargo, para llevar a cabo estudios detallados de los fenómenos específicos es imprescindible marcarse unos límites. En este sentido, Brøndegaard perteneció a la tradición académica alemana, la cual tenía por norma el análisis exhaustivo de los fenómenos individuales, y como tal fue definitivamente discípulo de Heinrich Marzell.

Siguiendo el método científico, Brøndegaard estudió y describió un fenómeno tras otro, y su labor puede ser vista en conjunto como un impresionante intento de analizar la relación existente entre el ser humano y la naturaleza a lo largo de la historia, y los usos y las prácticas derivados de esta relación. Este

ambicioso esfuerzo supuso una contribución decisiva a nuestro conocimiento de la vida en el pasado. Mediante perspicaces observaciones sobre los conocimientos y las tradiciones propios de un tiempo que nunca volverá, Brøndegaard contribuyó a hacernos comprender porqué deberíamos preservar la biodiversidad.

BIBLIOGRAFÍA

- Bring Larsson, L. & Pettersson, S. 2016. *Vagn J. Brøndegaards etnobiologiska samling – en systematiskt ordnad katalog med svensk och engelsk text / Vagn J. Brøndegaard's Ethnobiological Collection – a Systematically Arranged Catalogue with Texts in Swedish and English*. Kungl. Skogs- och Lantbruksakademien, Stockholm.
<http://www.ksla.se/anh/bibl/brondegaardsamlingen/samlingen/>
- Brøndegaard, V.J. 1978–80. *Folk og flora: Dansk etnobotanik*. Vol. 1–4. Rosenkilde og Bagger, København.
<http://www.ksla.se/anh/amnessokning/etnobiologi/folk-og-flora/vagn-brondegaards-etnobiologiska-flerbandsverk/>
<http://www.ksla.se/anh/amnessokning/etnobiologi/folk-og-flora/folk-og-flora-2/>
<http://www.ksla.se/anh/amnessokning/etnobiologi/folk-og-flora/folk-og-flora-3/>
<http://www.ksla.se/anh/amnessokning/etnobiologi/folk-og-flora/folk-og-flora-4/>
- Brøndegaard, V.J. 1985–86. *Folk og Fauna: Dansk etnozoologi*. Vol. 1–3. Rosenkilde og Bagger, København.
<http://www.ksla.se/anh/amnessokning/etnobiologi/folk-og-fauna/folk-og-fauna-1/>
<http://www.ksla.se/anh/amnessokning/etnobiologi/folk-og-fauna/folk-og-fauna-2/>
<http://www.ksla.se/anh/amnessokning/etnobiologi/folk-og-fauna/folk-og-fauna-3/>
- Brøndegaard, V.J. 1985–86. *Folk og Fauna: Dansk etnozoologi*. Vol. 1–3. Rosenkilde og Bagger, København.
<http://www.ksla.se/anh/amnessokning/etnobiologi/folk-og-fauna/folk-og-fauna-2/>
<http://www.ksla.se/anh/amnessokning/etnobiologi/folk-og-fauna/folk-og-fauna-1/>
<http://www.ksla.se/anh/amnessokning/etnobiologi/folk-og-fauna/folk-og-fauna-2/>
<http://www.ksla.se/anh/amnessokning/etnobiologi/folk-og-fauna/folk-og-fauna-3/>
- Människan och naturen: *Etnobiologi i Sverige* 1. 2001. Pettersson, B., Svanberg, I. & Tunón, H. (ed.). Wahlström & Widstrand, Stockholm.
- Människan och floran: *Etnobiologi i Sverige* 2. 2005. Tunón, H., Pettersson, B. & Iwarsson, M. (ed.). Wahlström & Widstrand, Stockholm.
- Människan och faunan: *Etnobiologi i Sverige* 3. 2007. Tunón, H., Iwarsson, M. & Manktelow, S. (ed.). Wahlström & Widstrand, Stockholm.
- Rasmussen, G. 2014. "Das Menschlein in der Blüte", s. 83–136 i *Utsyke No 1*. Det Poetiske Bureaus Forlag, København.
- Tunón, H. (ed.) 2015. *Etnobotanik. Planter i skik og brug, i historien og i folkemedicinen*. Vagn J. Brøndegaards biografi, bibliografi og artikler i udvalg på dansk. Vol. 1–2. Kungl. Skogs- og Lantbruksakademien, Stockholm.
http://www.ksla.se/anh/files/2015/07/Brondegaard_Volym-1.pdf
http://www.ksla.se/anh/files/2015/07/Brondegaard_Volym-2.pdf